



Transport
Canada

Transports
Canada

700, Leigh Capr  ol
Services administratifs
Dorval (Québec)
H4Y 1G7

9 JUILLET 2013

ADDENDA N   1

**Objet : Demande de propositions T3003-130024
Offre de service pour la vérification environnementale des sites aéroportuaires et
portuaires de la région du Québec**

**Il ne sera pas tenu compte de suppléments et/ou de modifications proposés au motif que le
soumissionnaire n'a pas pris connaissance de la teneur du présent Addenda.**

Les questions suivantes ont été transmises à Transports Canada sur l'énoncé des travaux de
la présente demande de proposition:

Question 1: Selon notre compréhension, uniquement la présentation de 12 projets
comparables/pertinents seront évalués. Il n'est donc pas nécessaire de présenter la
méthodologie et l'équipe de travail, celles-ci étant fournies ultérieurement lors de chaque
commande. Est-ce le cas?

Réponse 1: En effet, pour cette appel d'offre les soumissionnaires seront évalués selon le
document «PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION» indiqué
dans l'affichage de l'appel d'offre.

Question 2: Au niveau de l'analyses des BPC dans les sols, l'eau souterraine et les
sédiments, est-ce que vous avez besoin des dosages par aroclors ou sommation des
congénères ?

Réponse 2: Pour le prix demandé à l'annexe A section 4.2, on utilisera le dosage par
sommation des congénères pour les sols, l'eau souterraine et les sédiments

Question 3: Pour les autres m  tallo  ides, pouvez-vous spécifier lesquels, car le coût des
analyses varie en fonction des types et du nombre.

Réponse 3: Pour les fins de la soumission, vous référez à la liste des éléments identifiés à
l'annexe A section 4.2.

Question 4: J'aimerais également avoir une petite précision concernant les composés
perchlor  s demandés dans l'eau souterraine, est-ce qu'il s'agit bien des anions perchlorates ?

Réponse 4: Concernant les composés perchlor  s, nous recherchons à obtenir les résultats en
PFOS et en PFOA de manière à pouvoir interpréter les résultats en regard des lignes
directrices de Santé Canada .

Question 5: Au niveau des analyses pour l'eau potable, pouvez-vous préciser vos besoins,
car le coût varie de façon importante si l'on fait seulement les analyses microbiologiques ou
tous les paramètres recommandés (organiques et inorganiques) par le Règlement sur la

qualité de l'eau potable du Québec. À ce sujet, il y a différents types de groupes de paramètres qui peuvent être demandés.

Réponse 5: Pour les fins de la soumission, s'en tenir aux analyses microbiologiques de salubrité de base tel que l'exige le Règlement sur la qualité de l'eau potable du Québec

Question 6: Pour ce qui est des délais d'analyses, est-ce que des délais réguliers (7 jours) vous conviennent ?

Réponse 6: Pour les fins de la soumission, les délais réguliers (7 jours) conviennent

Question 7 : J'aimerais savoir si les consortiums sont permis dans le présent appel d'offres.

Réponse 7 : Oui et tous les membres du consortium seront solidairement responsables de l'exécution de tout contrat découlant de toute commande subséquente à cette offre à commandes. La firme peut présenter ces 12 projets de son consortium mais la présentation des 12 projets de la firme seule avec un sous traitant ne sera pas accordée.

Les soumissionnaires doivent accuser réception du présent Addenda en signant dans l'espace prévu ci-dessous et en joignant une copie du présent document à leur proposition.

Tous les autres termes et toutes les autres conditions de la Demande de propositions demeurent inchangés.

Je vous prie d'accepter, Monsieur, Madame, l'expression de mes sentiments distingués,

Olivier Vigneault
Gestionnaire régional, Services administratifs
Services du matériel et des marchés

ACCUSÉ DE RÉCEPTION

Nom de l'entreprise _____

Signature _____

Canada